

---

GISELLA GRUBER : ... sur les activités AFRALO de Marrakech en ce 9 février, à 17 h UTC.

Sur la chaîne anglaise, nous avons Tijani Ben Jeema, Daniel Nanghaka, Nkem Nweke, Remmy Nweke, Barrack Otieno et Sarah Kiden.

Sur le canal français, nous avons Abdeldjalil Bachar Bong.

Olivier Crépin-Leblond ne peut être présent. Seun Ojedeji non plus.

Nous avons également du personnel Heidi Ullrich, Gisella Gruber et Silvia Vivanco.

Nos interprètes ce soir sont Camila et Isabelle.

Je vous demande à tous de donner votre nom lorsque vous prenez la parole pour des raisons de transcriptions ainsi pour que les interprètes puissent vous identifier sur les différents canaux de langue. Et je vous demande également d'éteindre votre micro lorsque vous ne parlez pas parce qu'il y a beaucoup de bruit sur l'appel. Voilà. Merci beaucoup.

Je passe la parole à Tijani.

TIJANI BEN JEMAA : Merci beaucoup, Gisella.

Bonjour à tous. Il s'agit donc de l'appel sur les activités AFRALO pour Marrakech. Vous avez donc l'ordre du jour à l'écran. Est-ce que tout le monde est d'accord avec cet ordre du jour? Est-ce que nous pouvons

---

*Remarque : Le présent document est le résultat de la transcription d'un fichier audio à un fichier de texte. Dans son ensemble, la transcription est fidèle au fichier audio. Toutefois, dans certains cas il est possible qu'elle soit incomplète ou qu'il y ait des inexactitudes dues à la qualité du fichier audio, parfois inaudible; il faut noter également que des corrections grammaticales y ont été incorporées pour améliorer la qualité du texte ainsi que pour faciliter sa compréhension. Cette transcription doit être considérée comme un supplément du fichier, mais pas comme registre faisant autorité.*

---

l'adopter? S'il y a des questions, des remarques, n'hésitez pas à lever la main ou à prendre la parole. Personne ne prend la parole, donc je considère que nous avons accepté l'ordre du jour.

Nous allons maintenant passer au programme AFRALO ONG. Donc, numéro 3 sur l'ordre du jour.

Alors, je suis en train d'ouvrir la page. Excusez-moi... Parfois, c'est un petit peu compliqué. C'est bon. Merci d'avoir été patient.

Alors, en ce qui concerne le programme des ONG – alors, je ne sais pas, Gisella, si vous avez la possibilité de voir l'ordre du jour sur Adobe Connect?

GISELLA GRUBER : Nous avons le programme ONG AFRALO sur Adobe pour l'instant.

TIJANI BEN JEMAA : Merci beaucoup. Donc, continuons. Donc, comme vous le voyez pour ce qui est des ONG, nous avons déterminé un programme qui inclut des séances de renforcement des capacités matinales, qui commencent à 8 h et qui se terminent à 9 h 30. Nous allons organiser une séance samedi qui sera principalement une séance d'introduction, présentation des ONG, elles se présenteront. Et donc, nous commencerons par présenter le programme et elles-mêmes se présenteront, comme je viens de le dire. Et ensuite, je le montrerai, je leur présenterai le guide des débutants d'At-Large. Donc, nous leur donnerons en fait le document de base.

---

Alors, pour ce qui est des choses à faire, Gisella, est-ce qu'on pourrait inscrire qu'il faut envoyer le Guide des débutants aux ONG le plus rapidement possible? De manière à lorsqu'elles arrivent, elles soient préparées et à ce qu'elles sachent que le document existe et qu'elles l'ont en leur possession. Donc, envoyer ce guide des débutants.

Ensuite, il y aura une présentation d'AFRALO au sein d'At-Large. Donc, présentation d'AFRALO, qui sommes nous et tout ce qui a trait à notre région et à nos domaines de travail.

Ensuite, la partie la plus importante, ce sera en fait la partie Q & R.

C'est pour la première journée. Donc, le samedi.

Le dimanche. Alors, si vous avez des questions, des préoccupations, n'hésitez pas à lever la main. D'accord? Je suis prêt à répondre immédiatement à toute question.

Alors, le dimanche, nous allons avoir une autre séance sur la stratégie africaine et Moyen-Orient de l'ICANN, organisée par Pierre Dandjinou., vice-président de l'ICANN, sur ces questions. Ensuite, notre président, le président de l'ALAC, qui est là depuis le début de l'ALAC jusqu'à maintenant... Donc, ces différents présidents qui existent depuis le début parleront d'AFRALO, d'At-Large, d'ALAC – donc il y aura le président actuel, Alan Greenberg ainsi qu'Olivier Crépin-Leblond et les anciens.

Alors, dernier point en ce qui concerne cette séance, c'est, même chose, la séance de Q & R.

---

Alors, pour la troisième journée. Ce ne sera pas lundi, en fait. Parce que lundi, il y a la cérémonie d'ouverture qui commence à 8 h 30. Donc, nous n'aurons pas de temps. La seule possibilité, en fait, c'est de commencer les séances à 8 h. On ne peut pas commencer à 7 h ou à 7 h 30, on est forcé de commencer à 8 h. Donc, nous avons la cérémonie d'ouverture à 8 h 30, donc ce n'est pas la peine d'ajouter quelque chose. Donc, nous n'avons rien le lundi matin.

Alors, maintenant, mardi. Mardi, ce sera la journée qui rassemblera les différents départements, Responsabilité publique et Développement. Donc, c'est le département qui s'occupe de tout ce qui est apprentissage, ICANN *Learn*, NextGen, le Programme des boursiers, etc. Donc, nous serons avec toutes ces personnes, les personnes des NextGen, des boursiers au sein d'une séance générale. Donc, nos ONG auront la possibilité de comprendre la dynamique de l'apprentissage, de la sensibilisation, du mentorat, de toutes ces activités. Elles pourront mieux comprendre comment nous travaillons avec ces nouveaux venus.

Alors, la séance du mercredi sera principalement une séance qui parlera des organisations de soutien et des comités consultatifs. Donc, nous allons essayer d'expliquer plus ou moins à quoi correspondent ces unités constitutives. Donc, il y aura une explication sur la communauté high-tech en général, donc les SOs et les ACs. Et comme vous le voyez, nous donnons à ces ONG des informations tout à fait basiques, des connaissances de base dont elles ont besoin pour connaître l'ICANN, pour connaître AFRALO et At-Large.

Alors, la séance du jeudi sera plus ou moins une séance de conclusion. Il y aura donc les commentaires des ONG et nous parlerons des étapes

---

suivantes pour ces ONG. Et à la fin, nous leur donnerons différentes informations.

Donc, voilà un petit peu pour le programme d'une manière générale. Donc, si vous avez des questions ou des remarques à faire ou alors des suggestions, eh bien, n'hésitez pas à lever la main ou à prendre la parole.

Oui, Heidi?

HEIDI ULLRICH :

Merci, Tijani.

Alors, juste deux questions. Une question, en fait, et un commentaire. Premièrement, j'imagine que pour ce qui est des guides des débutants, est-ce qu'on pourrait leur envoyer les clés USB que nous avons parce qu'ils ont tous les guides du débutant avec eux dans les différentes langues. Et il y a également le dépliant sur ces clés USB. Donc, ce sera assez utile pour eux de leur envoyer toutes ces informations.

TIJANI BEN JEMAA :

Oui, Heidi. Je confirme. Je n'ai pas dit de leur envoyer un document physique, mais de leur envoyer des fichiers par e-mail.

HEIDI ULLRICH :

Ah, par e-mail! D'accord. Donc, en fait, ce n'est même pas la peine de leur envoyer la clé USB : on leur envoie simplement le lien au Guide?

---

TIJANI BEN JEMAA : Oui, c'est ça. Vous voulez garder les clés USB – on leur donnera lorsqu'ils seront sur place.

HEIDI ULLRICH : C'était ça la question?

TIJANI BEN JEMAA : Oui.

HEIDI ULLRICH : Donc, pour revenir là-dessus. Nous avons également ICANN *Learn* qui a un lien vers les guides de débutant. Donc, on pourra leur envoyer le lien ICANN *Learn* également. On pourra faire ça également.

TIJANI BEN JEMAA : Heidi, je vous arrête. Je ne veux pas qu'ils aient à chercher à l'intérieur d'ICANN *Learn*. Je crois qu'il est mieux de leur donner le lien spécifique vers le Guide des débutants, de manière à ce qu'ils ne se perdent pas dans d'autres sujets.

HEIDI ULLRICH : D'accord. Donc, il y a une page avec les guides du débutant, donc je leur enverrai simplement la page où se trouvent les guides du débutant.

Autre point. Je voulais clarifier le fait que les membres d'AFRALO, de la communauté africaine sont les bienvenus lors des séances ouvertes.

---

TIJANI BEN JEMAA : Oui. Toutes les personnes qui souhaitent participer à ces séances peuvent le faire effectivement. Ces séances sont ouvertes. Surtout pour les personnes qui sont nouvelles et qui ne connaissent pas beaucoup l'ICANN, qui ne sont pas là depuis longtemps. Donc, toute personne – même les personnes anciennes d'ailleurs – toutes les personnes sont les bienvenues à cette séance des ONG. C'est bon?

HEIDI ULLRICH : Oui. Merci. Très bien.

TIJANI BEN JEMAA : Y a-t-il d'autres questions? Abdeljalil, j'ai l'impression que vous avez mis une petite tache verte. Je ne sais pas si c'est simplement parce que vous êtes d'accord...

ABDELJDALIL BACHAR BONG : Oui. Donc, ma question était — après cette formation, on aimerait que ces ONG africaines doivent rejoindre la famille ALS. Donc, il faut leur montrer qu'après cette formation — ce n'est pas comme si c'était une obligation, mais elles doivent rejoindre l'ALS. Donc, il faut une procédure...

INTERPRÈTE : Je vous interromps, Abdeljalil, je ne vous entends pas. Est-ce que vous pouvez reprendre s'il vous plaît? Parlez un tout petit peu moins fort. Je ne vous ai pas entendu. Je vais essayer de vous interpréter quand même. Allez-y,

---

ABDELDJALIL BACHAR BONG : D'accord.

Merci beaucoup. Donc, mon idée était qu'après cette formation, il fallait que ces ONG africaines doivent rejoindre la famille ALS, la famille AFRALO. Donc, il faudrait montrer peut-être une utilité, une importance de l'ALS. Après cela, elles doivent obligatoirement rejoindre la famille. Donc, il faut mettre ça aussi. Merci.

TIJANI BEN JEMAA :

Oui. Effectivement. C'est une des cibles de notre travail. Mais on va en fait les attirer en leur proposant des choses qui sont attrayantes. Donc, on va leur présenter les différentes informations, At-Large, l'ICANN. Et donc, l'idée, c'est vraiment qu'elles souhaitent se joindre à nous. Donc, il faut que les choses soient intéressantes, de manière à ce qu'elles souhaitent se joindre à nous.

Heidi, vous avez levé la main, c'est une ancienne main?

HEIDI ULLRICH :

Oui, c'était une ancienne main.

TIJANI BEN JEMAA :

D'accord.

Alors, je ne vois pas d'autres mains levées. Donc, je vais passer au point suivant sur l'ordre du jour, donc les activités de sensibilisation. Alors, un petit instant... Voilà. Donc, ces activités sont en fait principalement des activités pour les étudiants. Donc, pour certains, ce sont des étudiants auxquels on va s'adresser dans leur université, donc c'est un

---

programme qui s'adresse aux étudiants, mais qui pourrait également être intéressant pour d'autres personnes de l'ICANN. Donc, ce sont des étudiants qui étudient tout ce qui a trait à l'Internet. Donc, si on peut les intéresser, je pense qu'ils viendront.

Alors, commençons par la première journée, donc la journée du dimanche. Alors, le dimanche, en dehors des étudiants – pardon. Il y aura des étudiants qui vont venir de Rabat. Donc, nous essayons de les faire arriver avant 17 h parce qu'on souhaite qu'ils puissent s'inscrire le dimanche après-midi, de manière à ce que lundi, ils puissent immédiatement commencer les activités. Parce qu'ils ne pourront pas rentrer dans le bâtiment sans avoir un badge. Donc, on va espérer qu'ils arrivent avant 17 h. À ce moment-là, on les inscrira. Ensuite, ils rentreront à l'hôtel qui aura été organisé pour eux. Donc, voilà, ils mangeront, etc. Alors, le lundi. S'ils se sont déjà inscrits, ils pourront simplement rentrer. Ils arriveront de leur hôtel – ils ne seront pas logés dans nos hôtels, dans les hôtels dans lesquels nous saurons nous. Donc, ils viendront de l'extérieur, ils seront en fait véhiculés par bus ou par navette. Donc, s'ils ont été inscrits le dimanche, ils pourront directement rentrer dans la salle et participer à la cérémonie d'ouverture. Sinon, il faudra qu'ils s'inscrivent avant de pouvoir entrer, et à ce moment-là, il faudra qu'ils puissent arriver vers 7 h 15 de manière à pouvoir s'inscrire avant. Donc, 8 h 30, cérémonie d'ouverture. Ensuite, 10 h 30, pause-café. Et les étudiants auront une petite réunion d'accueil, de salutation avec Fadi. Ceci pour les étudiants qui viennent de Rabat. Ensuite, à 11 h, il y aura un entretien avec le Département des communications, donc Jenna – pour le bulletin d'informations de l'ICANN. Donc, il y aura en fait un article consacré aux

---

étudiants qui se rendront à la réunion. Ensuite, à 11 h 30, c'est le déjeuner. Et à 13 h 45, il y aura différents petits groupes qui seront formés, et c'est Aziz qui s'occupera de les répartir dans les différents groupes parce qu'il les connaît. Alors, pourquoi les divise-t-on en groupes? Eh bien, parce que nous souhaitons qu'ils puissent participer à différentes réunions de l'ICANN, à différentes séances. Donc, ils se rendront dans ces différentes sessions. Et donc, à la fin, ils feront un rapport sur ces différentes sessions. Je vais m'arrêter là et je vais vous dire que nous souhaitons également organiser un programme de mentorat, de manière à ce que lorsque ces personnes se rendront dans les différentes séances, elles ne soient pas seules; de manière à ce que ces personnes soient entourées par d'autres. Et donc, je vous demande à vous, à vous tous, de vous porter bénévoles si vous le souhaitez ou alors, si vous connaissez quelqu'un qui peut être un bon mentor, de se manifester de manière à ce que ce programme puisse être organisé sur la base du nombre de mentors qu'on aura; de manière à diviser en sous-groupes sur la base du nombre de personnes qui seront bénévoles. Bien sûr, si vous êtes membres d'ALAC, vous devez participer à toutes les séances d'ALAC. Donc, dans ce cas, si vous êtes mentor, votre groupe participera aux réunions de l'ALAC. S'il n'y a pas de réunion ALAC, eh bien, rendez-vous avec eux dans d'autres séances : GNSO, ccNSO, etc. Donc, participez aux autres séances de manière à ce qu'ils puissent avoir une vision très générale du travail de l'ICANN.

Donc, Gisella, si on peut inscrire comme chose à faire : envoyer un e-mail à la liste qui indiquera que nous avons besoin de mentor pendant deux jours. Donc, pour le lundi et le mardi. C'est pour les étudiants. Et

---

donc, l'idée, c'est de demander aux gens de se manifester comme quoi ils sont prêts à être mentors pour un petit groupe d'étudiants.

Donc, à 17 h : forum public. Comme vous savez, c'est la première réunion A, dans le cas de la nouvelle stratégie des réunions de l'ICANN. Et donc, selon cette nouvelle stratégie, il y a deux forums publics pour chaque réunion. Donc, ça, c'est pour la réunion A et C. Pour la réunion B, il n'y a pas de forum public. Donc, pourquoi? Pourquoi avoir deux forums publics? Eh bien, la raison, c'est que nous nous sommes rendu compte que la plupart des questions qui nous venaient de la communauté ne recevaient pas de réponses parce qu'en fait, la réponse n'était pas prête dans l'immédiat. Donc, de cette manière, cela permet lors du premier forum public de recevoir les différentes questions principalement. Si le Conseil est prêt à répondre aux questions : très bien. Autrement, lors du deuxième forum public, jeudi, le Conseil répondra à toutes les questions qui n'auront pas eu de réponses la première fois. Donc, à 17 h : forum public. Donc, ils viendront à cet événement. Et à 18 h 30 : début du spectacle, *showcase*. Donc, Fadi y sera, bien sûr. Il y aura une annonce. Et nous espérons que cette activité leur permettra de se sentir plus à l'aise. Donc, ils seront présentés, ils rencontreront des gens, etc. Donc, voilà pour la journée de lundi.

Alors, mardi. Donc, ils participeront à la séance spécifique pour les ONG dont j'avais parlé. J'aimerais vous rappeler que cette séance est commune avec les gens de la NextGen, avec les boursiers. Donc, cela permet de rassembler tous les nouveaux. Il y aura donc le Département de la responsabilité publique et du développement qui sera présent pour expliquer ces activités, etc., et pour parler de tout ce qu'ils font. Et ce qui est très important dans cette séance, c'est donc le contact avec

---

---

les boursiers et les personnes de la NextGen. Alors, à 10 h, encore une fois, nous allons diviser le groupe en sous-groupes et nous allons faire exactement la même chose, c'est-à-dire que nous allons les envoyer dans les différentes séances avec leur mentor. À 11 h, nous avons la réunion AFRALO/AfrICANN et, bien sûr, ils seront là. À 13 h 45, nous allons tous – non, attendez, pas tous... en fait, eux, ils vont se rendre avec l'Équipe de sensibilisation dans l'Université de Marrakech et nous allons rencontrer d'autres étudiants dans cette université. Donc, l'après-midi du mardi, nous allons nous rendre dans une université du Marrakech et nous allons amener avec nous les étudiants qui seront venus de Rabat. Et donc, il y aura une séance qui aura lieu à l'Université et donc, nous allons parler de manière large du modèle multipartite de l'ICANN. Ce sera, en fait, une présentation assez générale de l'ICANN, de ce que fait l'ICANN. Et on leur expliquera pourquoi il serait peut-être intéressant de s'investir dans l'ICANN, donc une séance de sensibilisation. Donc, l'idée, c'est de rassembler ou plutôt d'amener des intervenants francophones, plus que des intervenants anglophones parce que, bien sûr, les étudiants parlent français. Donc, la plupart d'entre eux comprennent l'anglais, mais bon, ce niveau d'anglais n'est pas forcément excellent et il faut qu'il y ait des francophones. Donc, nous aurons Cheryl, nous aurons le président de l'ALAC ainsi que d'autres personnes de notre communauté qui travaillent dans la sensibilisation, dans le mentorat. Donc, Cheryl, justement, a beaucoup d'expérience dans ce domaine et elle connaît très bien notre communauté. Donc, nous allons l'inviter et nous avons également Olivier, Sébastien, je serai là, Aziz sera là et Daniel. Daniel qui travaille beaucoup dans la sensibilisation et l'engagement. Donc, lui aussi sera

---

présent pour cette séance. Et bien sûr, il y aura un représentant du personnel. Et d'ailleurs, je ne sais pas qui souhaite venir...

Alors, du côté de l'Université, il n'y a pas de restrictions. En fait, dès qu'on a un bus de disponible, on peut le remplir. Alors, moi-même, Aziz, nous espérons que beaucoup de gens de l'ALAC viendront, de manière à ce que les étudiants puissent voir à quel point nous sommes diversifiés et de manière à ce qu'ils puissent voir que notre travail est complémentaire. Mais nous n'avons pas encore fini notre emploi du temps, mais l'idée, c'est vraiment que tout l'ALAC puisse venir. Donc, le soir, les étudiants de Rabat partiront de l'Université.

Donc, voilà pour ce qui est du programme de sensibilisation que nous avons pour l'instant. Alors, j'attends vos questions et vos remarques. N'hésitez pas.

Y a-t-il des questions? Seun demande la parole. Oui, allez-y, Seun.

SEUN OJEDEJI :

Merci, Tijani. Je voulais simplement reprendre la question du mentorat. Et je demandais s'il ne serait pas utile d'avoir des mentors qui parlent l'anglais également, pas seulement le français. On devrait peut-être avoir des francophones, des personnes qui parlent l'arabe. Parce que la communauté au Maroc est diverse en termes linguistiques. Je me demande cela parce que je pense que la langue pourrait être une barrière autrement.

Tijani, vous m'avez entendu?

---

TIJANI BEN JEMAA : Pardon. J'étais en muet. Je disais, Seun, que je n'ai pas très bien compris ce que vous avez dit parce qu'on a des problèmes de volume un peu. Mais je vais d'abord donner la parole à Heidi qui lève la main. Elle pourra peut-être m'aider à vous répondre. Et j'ajouterai ce qui manque.

Heidi?

HEIDI ULLRICH : Oui. Merci, Tijani. En fait, Lauren avait levé la main. Je répondrai après Lauren, si c'est correct.

LAUREN ALLISON : Merci, Heidi. Est-ce que tout le monde m'entend?

HEIDI ULLRICH : Oui.

TIJANI BEN JEMAA : Oui, on vous entend.

LAUREN ALLISON : Parfait. Merci. Alors, je précise, je m'appelle Lauren Allison, je suis du Programme de responsabilité publique. Et mardi de 8 h à 9 h, je vais faire une présentation aux participants sur les événements de responsabilité publique et des activités de ce département à l'ICANN. Donc, je serai là avec les boursiers et avec la nouvelle génération.

---

TIJANI BEN JEMAA : Parfait. Merci. Alors, ce ne sera qu'une intervention brève. Vous allez présenter le Département de responsabilité publique, c'est ça?

LAUREN ALLISON : Oui. C'est ça. Je vais présenter le programme et je vais leur expliquer comment ils peuvent s'impliquer à l'ICANN.

TIJANI BEN JEMAA : Parfait. Merci.

Alors, je reviens à Seun.

Seun, est-ce que vous pourriez reprendre, répéter un peu plus fort?

SEUN OJEDEJI : Oui. Est-ce que vous m'entendez?

TIJANI BEN JEMAA : Oui, c'est mieux.

SEUN OJEDEJI : D'accord. C'est mieux? Parfait. Alors, j'essaierai de parler très très fort.

Ma remarque porte sur le Programme mentorat et avec les dispositions relatives à ce programme. Donc, je me demandais si l'invitation qui va être envoyée ne devrait pas demander aux participants quelle est leur langue. Il est fort probable que les participants soient francophones ou parlent l'arabe. Donc, si on prépare le matériel en anglais pour des

---

mentors anglophones, c'est peut-être un peu plus restreint en termes de participations. Il serait utile d'avoir des personnes qui parlent d'autres langues outre l'anglais. Ce serait peut-être plus utile pour le Programme du mentorat.

D'autre part, pour ce qui est de la participation aux différentes séances, je me disais qu'on pourrait peut-être faire participer les personnes qui feront partie du Programme de la nouvelle génération pour que les personnes qui organisent le Programme de NextGen puissent communiquer avec nous et impliquer les personnes de leur programme à ces activités. Donc, cela dit, je pense qu'il n'y aura pas de problème pour interagir avec le Programme de la nouvelle génération et avec les mentors.

TIJANI BEN JEMAA :

Merci, Seun. Votre remarque au sujet de la langue était très utile. On va demander à Heidi d'ajouter cette question au courrier électronique. Nous allons demander s'il y a des anglophones ou des personnes qui comprennent très bien l'anglais pour qu'ils puissent avoir les mentors qui ne parlent que l'anglais.

Quant au Programme de nouvelle génération, c'est un programme différent. On ne peut pas combiner nos activités avec les activités de la nouvelle génération. Donc, ce serait bien d'avoir une interaction avec eux. Mais on a déjà communiqué avec Janice et on a identifié l'impossibilité de combiner les deux. Je ne pense pas que ce soit un problème d'interagir. On va essayer de combiner les activités en dehors des séances officielles, de façon à ce que les participants puissent

---

interagir peut-être lors du *Showcase*. Mais ce sont deux programmes différents.

J'ai deux mains levées. J'ai Heidi et Beran. Heidi d'abord.

HEIDI ULLRICH :

Merci. D'une part, je voulais rappeler à tout le monde que les étudiants de Rabat vont avoir une présentation avec Fadi qui va les accueillir lundi juste après la cérémonie d'ouverture. Ce serait peut-être un bon moment pour qu'ils rencontrent Fadi, qu'ils prennent des photos avec Fadi. Il va y avoir un article qui sera publié sur le bulletin d'ICANN 55 avec les étudiants.

Et puis, d'autre part, concernant les activités de sensibilisation, je voudrais préciser que la formation de l'ICANN n'est limitée qu'à un certain nombre de participants. Donc, ce serait bien d'avoir une invitation ouverte. Mais s'il nous reste la capacité, on essaiera de le faire, mais on est un peu limité dans ce sens. On a invité une quantité de personnes qui sera équivalente à la quantité de sièges disponibles.

TIJANI BEN JEMAA :

Merci, Heidi. C'est exactement ce que je disais. Une fois qu'on aura couvert nos sièges, on verra combien de places il nous reste pour inviter les autres. Pour la visite à l'Université, ce n'est pas un problème : on a un bus complet à remplir.

Et puis, vous avez parlé de l'accueil et la présentation de Fadi. Donc, c'est très bien.

---

Maintenant, sur la liste, j'ai Beran. Beran, allez-y.

BERAN GILLEN : Merci, Tijani. Vous m'entendez?

TIJANI BEN JEMAA : Oui, on vous entend Beran. Mais est-ce que vous pouvez vous éloigner un peu du micro? Le son est un peu saturé.

BERAN GILLEN : D'accord. Pas de problème. Merci, Tijani. C'est Beran ici.

Je voulais simplement demander si on savait si l'Université de Marrakech va nous rejoindre pour les activités de dimanche ou s'ils vont nous rejoindre que lors de l'accueil de Fadi.

TIJANI BEN JEMAA : Non, Beran : dimanche, ce n'est que pour les étudiants de Rabat. Il est possible d'assister. S'ils veulent venir dimanche, ils peuvent le faire. D'autre part, on a de toute façon des problèmes d'espace : on a 60 personnes plus 27 membres ALAC et dirigeants régionaux. Ce qui me fait penser qu'il sera difficile d'accueillir tout le monde dans la même salle. Donc, on n'aura pas la place pour tout le monde.

Maintenant, Heidi va prendre la parole. Heidi?

---

HEIDI ULLRICH : Merci, Tijani. Pardon, c'est une vieille main. J'ai déjà pris la parole. Donc, je baisse la main maintenant.

TIJANI BEN JEMAA : Bien. Merci. C'est parfait. Alors, c'est tout ce qu'on avait à dire concernant la sensibilisation. Y a-t-il d'autres questions, d'autres suggestions? Pas de mains levées? Pas de commentaires? Donc, on passe au point numéro 5 de l'ordre du jour. C'est la réunion conjointe AFRALO/AfrICANN.

On ne va pas parler énormément de ce point-là.

INTERPRÈTE : Pardon. Je ne peux pas interpréter, il y a trop de bruit, hein?

TIJANI BEN JEMAA : Nous allons préparer une déclaration sur la base des questions que nous allons recevoir.

Donc, lors de la présentation de ces déclarations, nous allons commencer à peaufiner ce document-là.

Barrack a déjà envoyé un e-mail; à travers la liste de diffusion pour demander qui voulait participer à ce groupe. Tous les bénévoles seront inclus dans ces travaux et une fois que le travail sera fait... Et l'idée serait de commencer à voir quels sont les grands-pères de toute communauté At-Large africaine.

Y a -t-il des commentaires, des questions?

---

Oui, vous pouvez parler, Barrack.

BARRACK OTIENO : Oui. En fait, j'ai une proposition sur le mentorat. Je voulais parler tout à l'heure. Si on pouvait parler brièvement des mentors avant la réunion pour voir s'il serait possible de trouver des personnes qui ont les mêmes intérêts comme mentors. Parce que je suppose que le Programme va continuer au-delà de la réunion de Marrakech. Donc, ce serait utile d'avoir déjà un profil des restrictions de ce programme, des défis internes du Programme de mentorat pour pouvoir trouver des personnes qui ont des intérêts communs avec eux.

TIJANI BEN JEMAA : Merci, Barrack. Alors, tous les étudiants sont au même niveau. Donc, ce sont des étudiants universitaires qui sont dédiés au secteur ICTs et des télécommunications. Donc, je pense qu'après la réunion, il va falloir que l'on contacte les étudiants et les mentors qui seront chargés du programme. Mais outre cela, il y a des étudiants universitaires – et Aziz travaille là-dessus, mais vous savez qu'il a énormément de travail en ce moment.

BARRACK OTIENO : D'accord. Merci.

TIJANI BEN JEMAA : Y a-t-il d'autres remarques concernant le mentorat?

---

HEIDI ULLRICH : On a des actions à suivre là. D'une part, il faut créer un espace de travail pour le Programme de mentorat d'AFRALO pour Marrakech où on se concentrera sur toutes ces questions.

TIJANI BEN JEMAA : Merci, Heidi.

Oui, Lauren?

LAUREN ALLISON : Merci, Tijani. Je me demandais si c'était possible de parler des mentors comme « guides » ou avec un autre mot. Parce qu'on pourrait peut-être lancer ce programme avec un autre nom pour qu'il ne soit pas confondu avec le Programme des mentors qu'on avait lors de la réunion précédente.

TIJANI BEN JEMAA : Oui, vous parlez des étudiants au Programme de mentorat. On l'appelle comme ça, hein?

LAUREN ALLISON : Bon, ce n'est pas grave.

TIJANI BEN JEMAA : D'accord. C'est peut-être un peu déroutant, mais bon... « Programme d'étudiants »?

---

LAUREN ALLISON : Non, c'était juste pour reprendre les suggestions qui avaient été faites.  
Je pense que ça se confond avec le Programme officiel de mentors.

Tijani, vous m'entendez?

GISELLA GRUBER : On ne vous entend pas sur le canal anglais, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA : Pardon. Vous m'entendez maintenant?

HEIDI ULLRICH : Oui, Tijani, on vous entend.

TIJANI BEN JEMAA : Heidi, vous m'entendez?

HEIDI ULLRICH : Oui. On vous entend, mais vous ne m'entendez pas apparemment.

TIJANI BEN JEMAA : Heidi, je vous entends très bien. Apparemment, vous ne m'entendez pas.

SEUN OJEDEJI : Tijani, je vous entends.

---

TIJANI BEN JEMAA : Ah, d'accord. Merci.

Lauren lève la main. Lauren, vous avez la parole.

LAUREN ALLISON : Merci, Tijani. Oui, je vous entends. Et j'entends Heidi ici.

TIJANI BEN JEMAA : Parfait. Alors, Lauren, vous levez la main, est-ce que vous avez d'autres remarques à ajouter?

LAUREN ALLISON : Non, ça y est. C'est bon, merci.

TIJANI BEN JEMAA : Merci beaucoup.

Alors, si on a tout dit là-dessus, on pourrait passer au point numéro 6 de l'ordre du jour.

HEIDI ULLRICH : Oui. Confirmez-moi s'il vous plaît, Tijani, si vous êtes d'accord le renommage du Programme de mentorat pour le « Programme d'étudiants d'AFRALO » ou – comment vous voulez l'appeler? Est-ce que vous avez un choix en particulier?

---

TIJANI BEN JEMAA : Oui, Heidi. J'ai dit qu'il fallait qu'on y pense ensemble. On ne trouvera peut-être pas le bon nom tout de suite, mais c'est vrai qu'il faut qu'on change le nom du Programme. On ne va plus l'appeler « Programme de mentorat » pour que ce ne soit pas confus. D'accord?

Heidi, vous levez toujours la main.

HEIDI ULLRICH : D'accord, je baisse la main.

TIJANI BEN JEMAA : Merci. Alors, point numéro 6 : le *Showcase*. Et nous avons un nombre de sous-points sous cet ordre du jour. D'une part, on a la restauration, les personnes responsables de la restauration comme Gisella, Aziz et peut-être moi-même puisque je dirige ce comité. Mais c'est surtout Gisella, de la part du personnel de l'ICANN, et Aziz puisqu'il est sur place. On s'était dit qu'il fallait nous falloir de la nourriture locale.

Donc, Gisella, est-ce que vous avez des mises à jour là-dessus, de l'information à apporter? Aziz est connecté, mais il ne peut pas prendre la parole, donc il ne peut pas nous expliquer tout cela. Il nous entend, mais il ne peut pas parler.

Gisella, allez-y.

GISELLA GRUBER : Tijani, merci. C'est Gisella. Aziz n'est pas connecté. On n'a pas pu le contacter. On n'a pas pu le joindre. Et donc, concernant la restauration, on n'a pas d'informations sur le menu. J'étais en contact avec l'Équipe

---

des réunions et je leur ai demandé encore une fois de s'assurer qu'on aille des spécialités locales, des plats locaux. Donc, une fois que je recevrai le menu, je vous le ferai parvenir.

TIJANI BEN JEMAA : Merci, Gisella. Donc, comme mise à jour, on n'a pas d'informations concernant la restauration.

On passe maintenant aux divertissements. Malheureusement, Aziz n'est pas connecté, mais il m'a envoyé – et à Gisella aussi d'ailleurs – un courrier électronique disant qu'il avait déjà certains éléments du Programme, qu'il avait déjà organisé un spectacle de scène de femmes, et ils vont peindre les mains des femmes pour qu'elles soient plus belles ainsi que d'autres éléments. Mais je n'ai pas le programme spécifique. Malheureusement, il n'est pas connecté aujourd'hui, donc la prochaine fois il va sans doute nous expliquer ce qu'il a organisé.

GISELLA GRUBER : Tijani?

TIJANI BEN JEMAA : Oui, Gisella. Allez-y.

GISELLA GRUBER : Oui. Pardon. Je voulais simplement vous expliquer quels étaient les éléments considérés comme divertissements qui n'ont pas été confirmés pour l'instant, mais c'est ce qu'Aziz m'a envoyé. Un groupe de Dakka Marrachika et un groupe de jazz... Pour l'événement, il m'a dit

---

qu'il pourrait avoir deux chameaux et des femmes qui vont peindre les mains en Henna, ils vont présenter la culture arabe et ils vont sans doute expliquer la définition exacte de cela. Un spectacle avec les gardes royaux. Et on n'a rien de confirmé pour l'instant, mais en tous cas, c'est ce qu'on avait discuté à peu près.

TIJANI BEN JEMAA :

Merci, Gisella. Gisella va nous faire parvenir cela.

Y a-t-il des questions, des remarques? Sinon, on passe au point suivant. C'est le point des articles promotionnels. L'Équipe de l'ICANN va définir quels seront ces articles, les *pins*. Il y aura des photos avec les chameaux, des photos des femmes avec les mains peintes en Henna. Et c'est tout ce qu'on a prévu en tous cas. Parce qu'on n'a pas énormément de budgets non plus. Sinon, si ce n'est pas possible, nous allons seulement distribuer les clés USB. Gisella?

GISELLA GRUBER :

Non, Tijani. Rien d'autre à ajouter.

TIJANI BEN JEMAA :

D'accord. Pas de questions? On passe au point suivant. Qui est la vidéo. Comme je vous ai dit au début, nous essayons de préparer une vidéo avec des participants des ALS qui vont souhaiter leurs adieux à Fadi, qui vont lui dire leurs adieux. Et on avait des restrictions concernant la quantité de personnes qui allaient participer. On voulait que la vidéo soit diverse en termes de genres et d'origines et de langues aussi. Chaque participant aurait 40 secondes pour que la vidéo complète ne

---

dépasse pas les quatre minutes. Mais on s'est retrouvé avec le problème qu'on n'avait pas plus de six personnes. Ce n'est pas facile de trouver des personnes qui veulent participer et qui respectent ces trois critères. Donc, d'une part, il nous fallait des personnes qui ont connu Fadi, qui l'ont rencontré, des personnes qui ont travaillé avec lui. Deuxièmement, qu'il y ait un équilibre de genre. Et troisièmement, l'équilibre linguistique. Donc, la liste de participants était Mohamed El Bashir, Fatimata Seye Sylla, Michelle Tchonang, Mercy Moyo et l'ensemble de la vidéo. Si on ajoute les 40 secondes de ces six personnes, la vidéo dure quatre minutes au total. Je ne me souviens plus qui était l'autre participant... On avait Aziz au début, mais après on s'est dit qu'Aziz allait déjà parler dans une autre vidéo et donc, ce n'était pas la peine de l'avoir sur toutes les vidéos. Je vous dirai plus tard. Je ne me rappelle pas en ce moment.

Mais si vous avez des remarques ou des idées, des suggestions, allez-y, s'il vous plaît, c'est le moment de le faire.

Bien. Alors, on passe maintenant au programme du *Showcase*.

Gisella, est-ce que vous avez le programme pour le partager sur l'écran?

GISELLA GRUBER : Tijani, c'est Gisella ici. Vous avez déjà le programme sur la salle Adobe Connect.

TIJANI BEN JEMAA : Gisella, vous l'affichez sur la salle, c'est ça que vous dites?

---

GISELLA GRUBER : Tijani, vous m'entendez?

Tijani, on a des problèmes de son avec vous. Est-ce que vous nous entendez?

TIJANI BEN JEMAA : Oui, je vous entends. Est-ce que vous m'entendez?

GISELLA GRUBER : Oui, Tijani, on vous entend. On vous entend.

TIJANI BEN JEMAA : Bien. D'accord. Parfait.

Alors, Gisella, est-ce qu'on a le programme sur l'écran dans la salle Adobe Connect? Gisella?

GISELLA GRUBER : Oui, Tijani. Tijani, le programme est déjà partagé dans la salle Adobe Connect.

TIJANI BEN JEMAA : D'accord. Parfait.

Alors, voici le programme. On a déjà discuté de cela la dernière fois. On a dit qu'on allait le diviser en deux parce qu'on avait d'une part notre *showcase* la première demi-heure et puis les adieux à Fadi. Alors... j'essaie de défiler ici... Voilà. Le programme a été révisé il y a deux jours.

---

Il a été mis à jour. Donc, la première fois il a duré 35 minutes et la deuxième partie a duré 65 minutes. Et on aura d’abord, dans la première partie, la bienvenue d’Aziz Hilali qui va lire un discours, car c’est le président d’AFRALO. Et après, on aura un discours d’ouverture de Steve Crocker, le président du Conseil d’administration de l’ICANN. Et par la suite, un discours de Moulay Hafid Elalmy, le ministre de l’Industrie, du Commerce, des Investissements et de l’Économie numérique du Maroc. Et après, un discours du directeur général de l’Agence nationale de Réglementations des Télécommunications, monsieur El Mountassir Billah. Et une vidéo pour Fadi dont je viens de parler. Et après, la présentation des ALS au sein d’At-Large. Ce ne sera pas une présentation des ALS, mais plutôt une présentation de la région d’ALS en Afrique, d’AFRALO, qui sera faite en *show time*. Et après, on aura un discours de Fadi Chehadé.

GISELLA GRUBER :

Tijani, c’est Gisella au micro. En fait, nous avons perdu le son à l’instant. Nous n’avons pas entendu la fin de ce que vous avez dit. Il y a un problème de son.

TIJANI BEN JEMAA :

Donc, nous avons le discours d’Alan Greenberg, un discours d’ouverture du président de l’ALAC. Ensuite, une intervention de Steve Crocker, président du Conseil d’administration de l’ICANN. Ainsi que Göran Marby, qui est le nouveau président de l’ICANN. Ensuite, Rinalia Abdul Rahim fera une intervention. Elle est membre du Conseil d’administration. Pierre Dandjinou, vice-président pour l’Afrique et du

---

Moyen-Orient. Ensuite, il y aura une présentation des cinq ONG. Et une de ces ONG, en fait, a gagné le prix Nobel de la paix.

Comme vous savez, il y a eu le prix Nobel de 2015 qui a été décerné. Donc, il y a eu différentes organisations de la Société civile, dont une qui sera parmi nous, et donc nous lui donnerons la parole pendant l'événement. Et enfin, le cocktail et divertissement. Donc, voilà pour la totalité du programme.

Si vous avez des questions, des remarques, des suggestions, n'hésitez pas à prendre la parole. Quoi qu'il en soit, le programme est toujours en cour d'évolution. Donc, j'espère que nous avons pratiquement à un programme définitif, mais s'il y a des changements, nous vous informerons. Ce sera sans doute des questions de modifications mineures... Voilà.

Alors, je ne vois pas de mains levées. Donc, je crois que nous avons pratiquement terminé le temps qui nous était imparti. Mais nous allons quand même parler du dernier point. Donc, y a-t-il d'autres choses dont vous souhaiteriez parler? Le point « Divers »... Sinon, nous parlerons du prochain appel. Et Gisella, peut-être faudrait-il organiser un appel pour la semaine prochaine parce qu'on s'approche à grands pas de la réunion. Et donc, s'il y a des choses qui arrivent, bien il faut informer le Groupe. Surtout parce qu'il y a des choses qui n'ont pas encore été terminées, des points de travail. Donc, je ne sais pas... faut-il prévoir quelque chose pour la semaine prochaine? Bon. On va organiser un appel et on verra si effectivement il faut le confirmer. Mais pensons-y.

Y a-t-il des suggestions? Des commentaires? Non? Pas de mains? Pas de remarques?

Eh bien, merci beaucoup pour votre présence. Je crois que la réunion a été efficace, cet appel a été efficace. Donc, merci à tous. Merci au personnel. Merci aux interprètes. Et merci à vous tous. Je vous souhaite une excellente soirée.

Merci. Au revoir.

GISELLA GRUBER :

Merci, Tijani. Je vois que Beran avait levé la main, mais elle semble l'avoir baissée, donc c'est bon. Merci beaucoup à tous. Au revoir.

**[FIN DE LA TRANSCRIPTION]**